

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 469/2011

z 13. mája 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 14 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva <sup>(2)</sup> (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 18 ods. 1,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

## 1. POSTUP

- (1) Na základe prešetrovania („pôvodné antisubvenčné prešetrovanie“) uložila Rada 10. decembra 1999 nariadením (ES) č. 2597/1999 konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii <sup>(3)</sup>. Na základe antidumpingového prešetrovania („pôvodné antidumpingové prešetrovanie“) a po uložení dočasného antidumpingového cla nariadením Komisie (ES) č. 367/2001 dňa 24. februára 2001 <sup>(4)</sup> bolo nariadením (ES) č. 1676/2001 <sup>(5)</sup> uložené konečné antidumpingové clo na PET film s pôvodom v Indii.
- (2) Dňa 8. marca 2006 boli uverejnené dve nariadenia Rady týkajúce sa dovozu PET filmu s pôvodom v Indii: naria-

denie (ES) č. 367/2006 <sup>(6)</sup>, ktoré nasledovalo po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti a na základe ktorého sa uchovalo konečné vyrovnávacie clo (ďalej len „antisubvenčné nariadenie týkajúce sa prešetrovania pred uplynutím platnosti“), a nariadenie (ES) č. 366/2006 <sup>(7)</sup> (ďalej len „pozměňujúce antidumpingové nariadenie“), ktoré nasledovalo po čiastočnom predbežnom revíznom prešetrovaní a ktorým sa zmenilo konečné antidumpingové clo na takýto dovoz.

- (3) Po prešetrovaní pred uplynutím platnosti bolo dňa 6. novembra 2007 nariadením Rady (ES) č. 1292/2007 <sup>(8)</sup> uložené definitívne antidumpingové clo na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii.
- (4) Oznámenie <sup>(9)</sup> bolo dňa 20. mája 2010 uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*. V uvedenom oznámení boli zúčastnené strany informované, že vzhľadom na rozsudok Všeobecného súdu z dňa 17. novembra 2009 vo veci T-143/06 <sup>(10)</sup> (ďalej len „rozsudok“) už dovoz PET filmu vyrobeného spoločnosťou MTZ Polyfilms Limited (ďalej len „MTZ Polyfilms“) do Európskej únie nepodlieha antidumpingovým opatreniam uloženým pozmeňujúcim antidumpingovým nariadením a nariadením (ES) č. 1292/2007 a že konečné antidumpingové clo, ktoré bolo zaplatené podľa uvedených nariadení na dovoz spoločnosti MTZ Polyfilms, by malo byť vrátené alebo odpustené. Oznámenie takisto čiastočne obnovuje príslušné antidumpingové prešetrovanie v rámci revízneho prešetrovania týkajúceho sa dovozu PET filmu s pôvodom, *inter alia*, v Indii na účel vykonania uvedeného rozsudku Všeobecného súdu, pokiaľ ide o spoločnosť MTZ Polyfilms.
- (5) V súlade s článkom 18 ods. 1 základného antisubvenčného nariadenia dňa 9. marca 2011 <sup>(11)</sup> uplynula platnosť vyrovnávacieho cla uloženého antisubvenčným

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 316, 10.12.1999, s. 1.<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 55, 24.2.2001, s. 16.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 227, 23.8.2001, s. 1.<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 15.<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 6.<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 1.<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ C 131, 20.5.2010, s. 3.<sup>(10)</sup> Zbierka rozhodnutí Súdneho dvora 2009, s. II-04133.<sup>(11)</sup> Oznámenie o uplynutí platnosti, Ú. v. EÚ C 68, 3.3.2011, s. 6.

nariadením týkajúcim sa prešetrovania pred uplynutím platnosti. V súlade so zásadou, že žiaden výrobok nesmie podliehať zároveň antidumpingovému a vyrovnávaciemu clo na účely vyriešenia jednej a tej istej situácie, ktorá vznikla v dôsledku dumpingu alebo subvencovania vývozu, a v súlade s článkom 14 ods. 1 základného antidumpingového nariadenia výška antidumpingových colných sadzieb stanovených v nariadení (ES) č. 1292/2007 zohľadňuje výšku vyrovnávacieho cla uloženého antisubvenčným nariadením týkajúcim sa prešetrovania pred uplynutím platnosti. Vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla je teraz potrebné upraviť sadzby antidumpingového cla.

## 2. SADZBY ANTIDUMPINGOVÉHO CLA PO UPLYNUTÍ PLATNOSTI VYROVNÁVACIEHO CLA NA ROVNAKÝ DRUH DOVOZU

### Úvodná poznámka

- (6) Ako je uvedené v odôvodnení 5, vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla na PET film s pôvodom v Indii dňa 9. marca 2011 je potrebné upraviť sadzby antidumpingového cla. Antidumpingové clo zavedené nariadením (ES) č. 1292/2007 skutočne pozostáva z dumpingového rozpätia, od ktorého je odrátané

subvenčné rozpätie vzťahujúce sa na vývozné subvencie. Vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla je potrebné znovu stanoviť výšku sadzieb antidumpingového cla.

### Stanovenie výšky antidumpingového cla

- (7) Podľa článku 9 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia výška antidumpingového cla nemá presiahnuť zistené dumpingové rozpätie, mala by však byť nižšia než toto rozpätie, pokiaľ by takéto nižšie clo bolo primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Výška cla by v dôsledku toho mala byť stanovená na najnižšej úrovni dumpingového rozpätia a na úrovni potrebnej na odstránenie ujmy.
- (8) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že počas pôvodného antidumpingového prešetrovania bola úroveň potrebná na odstránenie ujmy vo všetkých prípadoch vyššia ako dumpingové rozpätie, ako je uvedené v odôvodnení 195 v nariadení (ES) č. 367/2001 a potvrdené v odôvodnení 74 v nariadení (ES) č. 1676/2001. Antidumpingové clo by preto malo byť stanovené na úrovni dumpingových rozpätí zistených v súvislosti s rôznymi indickými výrobcami, konkrétne:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie a sadzba antidumpingového cla	Odkaz
Ester Industries Limited	29,3 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006
Garware Polyester Limited	0 %	Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 38/2011 <sup>(1)</sup>
Jindal Poly Films Limited	0 %	Nariadenie (ES) č. 1676/2001 <sup>(*)</sup>
Polyplex Corporation Limited	3,7 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006
SRF Limited	15,5 %	Nariadenie (ES) č. 1424/2006 <sup>(2)</sup>
Uflex Limited	3,2 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006 <sup>(**)</sup>
Vacmet India Limited	0 %	Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 205/2011 <sup>(3)</sup>
Všetky ostatné spoločnosti (okrem spoločnosti MTZ Polyfilms)	29,3 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 14.

<sup>(\*)</sup> Spoločnosť Jindal Poly Films Limited bola v uvedenom období známa pod názvom Jindal Polyester Limited.

<sup>(\*\*)</sup> Spoločnosť Uflex Limited bola v uvedenom období známa pod názvom Flex Industries Limited.

- (9) Všetkým známym vyvážajúcim výrobcom PET filmu z Indie, indickým orgánom a výrobnému odvetviu PET filmu v Únii bol oznámený vyššie uvedený postup.
- (10) V nadväznosti na toto oznámenie niekoľko indických spoločností uviedlo, že vzhľadom na to, že sa nežiadalo preskúmanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o vyrovnávacie opatrenia, je situácia výrobného odvetvia Únie zjavne dobrá, a preto by sa antidumpingové opatrenia mali tiež zrušiť. Jeden vyvážajúci výrobca navyše uviedol, že priemerné dumpingové rozpätie v rámci vzorky by sa malo opätovne vypočítať, pretože pre spoločnosť Garware Polyester Limited, ktorá bola jednou

zo spoločností zaradených do vzorky, bolo nedávno na základe predbežného preskúmania stanovené upravené individuálne dumpingové rozpätie. Je potrebné pripomenúť, že obe žiadosti presahujú vymedzenú oblasť pôsobnosti v súčasnosti platného nariadenia, ktorého výhradným cieľom je upraviť výšku súčasných sadzieb antidumpingového cla v nadväznosti na uplynutie platnosti súbežných vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa toho istého dovozu. Všetky žiadosti o zmenu výšky sadzieb antidumpingového cla na základe údajnej zmeny okolností sa majú predložiť v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia. Preto je nutné uvedené žiadosti zamietnuť.

(11) Jeden indický vyvážajúci výrobca uviedol, že vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacích ciel by Komisia teraz mala upraviť ceny v prospech indických vývozcov, ktorí využívajú režim DEPB, čo v priebehu pôvodného prešetrovania a predbežného revízného prešetrovania odmietla. Bez toho, aby bola dotknutá otázka, či by sa takéto žiadosti mohli preskúmať v rámci súčasného pozmeňujúceho nariadenia, je potrebné uviesť, ako sa uvádza v odôvodnení 50 nariadenia (ES) č. 367/2001 a v odôvodnení 47 pozmeňujúceho antidumpingového nariadenia, že žiadosti o úpravu cien pre spoločnosti využívajúce režim DEPB neboli prijaté z toho dôvodu, že príslušní výrobcovia nepreukázali, že porovnateľnosť cien na domácom trhu a predajných cien Únie bola ovplyvnená výhodami plynúcimi z režimu DEPB. Vzhľadom na to, že situácia sa po uplynutí platnosti vyrovnávacieho cla nezmenila, uvedenú žiadosť je potrebné zamietnuť.

(12) Neboli predložené žiadne ďalšie podstatné pripomienky. Preto by sa colné sadzby mali prispôsobiť úrovni dumpingového rozpätia, ako je uvedené vyššie v tabuľke v odôvodnení 8,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Článok 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1292/2007 sa nahrádza takto:

„2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením výrobkov vyrobených uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Konečné clo (%)	Doplňkový kód TARIC
Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi — 110 003, India	29,3	A026
Garware Polyester Limited Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, India	0	A028
Jindal Poly Films Limited 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India	0	A030
Polyplex Corporation Limited B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India	3,7	A032
SRF Limited Block C, Sector 45, Greenwood City, Gurgaon 122 003, Haryana, India	15,5	A753
Uflex Limited A-1, Sector 60, Noida 201 301, (U.P.), India	3,2	A027
Vacmet India Limited Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra 282 002, Uttar Pradesh, India	0	A992
Všetky ostatné spoločnosti [okrem spoločnosti MTZ Polyfilms Limited – doplnkový kód TARIC A031 <sup>(1)</sup> ]	29,3	A999

<sup>(1)</sup> Pokiaľ ide o spoločnosť MTZ Polyfilms Limited (New India Centre, 5th Floor, 17 Co-operage Road, Mumbai 400039, India), odkazuje sa na oznámenie uverejnené v Ú. v. EÚ C 131, 20.5.2010, s. 3.“

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. mája 2011

*Za Radu*  
*predseda*  
MARTONYI J.

---